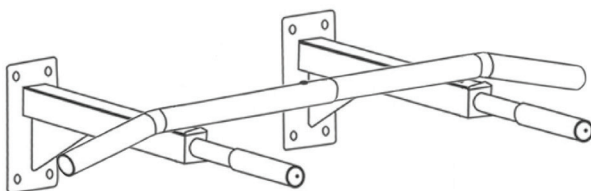


TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX - 030PB



BG ЛОСТ ЗА НАБИРАНИЯ

CZ HRAZDA

DE KLIMMZUGSTANGE

EN PULL UP BAR

ES BARRA DE DOMINADAS

FR BARRE DE TRACTION

HU HÚZÓDZKODÓ RÚD

IT BARRA PER TRAZIONI

NL OPTREKSTANG

PL DRĄŻEK

RO BARĂ PENTRU TRACȚIUNI

SK HRAZDA

UA ТРЯПІК

BG	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	01
CZ	UPOZORNĚNÍ	02
DE	WARNUNGEN	03
EN	WARNINGS.	04
ES	ADVERTENCIAS	05
FR	AVERTISSEMENTS	06
HU	FIGYELMEZTETÉSEK	07
IT	AVVERTENZE	08
NL	WAARSCHUWINGEN.	09
PL	OSTRZEŻENIA	10
RO	AVERTISMENTE	11
SK	UPOZORNENIE.	12
UA	ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.	13
	СПИСКЪ С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ	14
	МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTAŽ / УСТАНОВКА	15
BG	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА	19
CZ	NÁVOD K POUŽITÍ.	21
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	23
EN	INSTRUCTION	25
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	27
FR	INSTRUCTIONS D'UTILISATION.	29
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	31
IT	MANUALE DI ISTRUZIONI.	33
NL	GEBRUIKSAANWIJZING	35
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	37
RO	MANUAL DE UTILIZARE.	39
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	41
UA	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	43

ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИЯТА И Я ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

1. Пълна безопасност и ефективност при използване могат да бъдат постигнати чрез спазване на инструкциите за монтаж и употреба на уреда. Моля, не забравяйте да информирате всички потенциални потребители на уреда за ограниченията и предпазните мерки. Не поемаме никаква отговорност за наранявания от какъвто и да е вид, причинени от неправилна употреба на нашия уред.
2. Уредът трябва да се използва само в съответствие с предназначението му.
3. Нашите продукти са предназначени за възрастни потребители и са предназначени само за домашна употреба. Не оставяйте уреда без надзор, ако наблизо има деца. Деца под тази възраст трябва да използват уреда само под наблюдението на възрастен.
4. Уредът трябва да се съхранява на сухо и топло място, далеч от пряка слънчева светлина.
5. Нашият уред не е подходящ за рехабилитационни цели.
6. Уредът трябва да се използва само от един човек едновременно.
7. Закрепете уреда към стабилна, равна и чиста повърхност, свободна от други предмети.
8. Защитете пода по време на сглобяването на лоста, за да избегнете замърсяване или повреда на повърхността.
9. Преди тренировка проверете дали уредът е комплектен и дали всички части се намират на правилните места.
10. Ако имате някакви медицински състояния или хронични заболявания, или ако използвате този тип уред за първи път, препоръчваме да се консултирате с лекар или специалист. Неправилната или прекомерната тренировка може да увреди Вашето здраве.
11. Загрейте преди използване на уреда.
12. Ако по време на използване на уреда почувствате болка, неравномерен сърдечен ритъм, задух, замаяване или гадене, незабавно прекратете тренировката. Потърсете медицински съвет, преди да продължите да използвате уреда.
13. Използвайте уреда само когато е напълно изправен. Ако по време на употреба откриете неизправни компоненти или чуете смущаващ звук, спрете упражненията. Не използвайте уреда, докато проблемът не бъде отстранен.
14. Не извършвайте никакви настройки или модификации на уреда, различни от описаните в тези инструкции. В случай на проблеми, моля, свържете се със сервизния доставчик (данните за контакт са предоставени по-долу).
15. Минималното необходимо пространство за безопасно използване на уреда е не по-малко от два метра.
16. Максимално допустимото тегло на потребителя е 250 kg.
17. Уредът е произведен в съответствие със стандарта EN 12197:2000.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Plnou bezpečnost a účinnost použití je možné dosáhnout za předpokladu, že zařízení je smontováno a používáno v souladu s těmito pokyny. Nezapomeňte informovat všechny uživatele zařízení o omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Nejsme zodpovědní za problémy nebo zranění způsobené jednáním v rozporu s pravidly stanovenými v této příručce.
2. Výrobek se může používat pouze pro určený účel.
3. Zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti dospělými osobami. Nenechávejte zařízení na místě přístupném dětem. Během tréninky by děti měly být pod dohledem dospělých.
4. Přístroj by měl být skladován na suchém a teplém místě mimo přímého slunečního záření.
5. Zařízení není vhodné pro rehabilitační účely.
6. Zařízení může používat najednou jedna osoba.
7. Připevňte zařízení na stabilní, rovný, čistý a od jiných předmětů volný povrch.
8. Zabezpečte podlahu během montáže tyče, aby nedošlo k jejímu znečištění nebo poškození povrchu.
9. Před zahájením tréninku zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda jsou všechny části na svém místě.
10. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy / chronická onemocnění nebo jde-li o váš první trénink na tomto typu vybavení, před zahájením cvičení se poraďte se svým lékařem. Nesprávný nebo nadměrný trénink může způsobit zranění.
11. Před použitím zařízení se zahřejte.
12. Pokud během cvičení na přístroji pociťujete bolest, nepravidelný srdeční rytmus, dušnost, závratě nebo nevolnost, okamžitě přestaňte cvičit. Před pokračováním v cvičení byste měli vyhledat lékařskou pomoc.
13. Zařízení používejte pouze tehdy, když je v pořádku z technické stránky. Pokud během používání zjistíte poškození některých komponentů nebo uslyšíte rušivý zvuk ze zařízení, přestaňte cvičit. Nepoužívejte zařízení, dokud se problém nevyřeší.
14. Neprovádějte žádné opravy zařízení kromě těch, které jsou popsány v této příručce. V případě jakýchkoliv problémů kontaktujte servis (kontaktní údaje jsou uvedeny dále v příručce).
15. Minimální volný prostor potřebný pro bezpečný provoz zařízení činí ne méně než dva metry.
16. Maximální povolená hmotnost uživatele je 250 kg.
17. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN 12197:2000.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Die volle Sicherheit und Wirksamkeit bei Gebrauch kann erreicht werden, wenn das Gerät gemäß den Anweisungen zusammengebaut und verwendet wird. Denken Sie daran, die Benutzer des Geräts über alle Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu informieren. Wir sind nicht verantwortlich für Probleme oder Verletzungen, die durch einen Verstoß gegen die in diesem Handbuch festgelegten Regeln verursacht werden.
2. Das Produkt darf nur für seine Bestimmung verwendet werden.
3. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch durch Erwachsene bestimmt. Lassen Sie das Gerät nicht an einem für Kinder zugänglichen Ort. Während des Trainings sollten Minderjährige unter Aufsicht von Erwachsenen sein.
4. Das Gerät sollte an einem trockenen und warmen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung gelagert werden.
5. Das Gerät ist nicht für Rehabilitationszwecke geeignet.
6. Jeweils eine Person kann das Gerät benutzen.
7. Befestigen Sie die Ausrüstung auf einer stabilen, ebenen, sauberen und freien Fläche.
8. Schützen Sie den Boden während der Montage der Stange, um Verschmutzung oder Beschädigung der Oberfläche zu vermeiden.
9. Bevor Sie mit dem Training beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig und alle Teile vorhanden sind.
10. Wenn Sie gesundheitliche Probleme / chronische Krankheiten haben oder zum ersten Mal mit dieser Art von Gerät trainieren, konsultieren Sie vor dem Training einen Arzt oder Spezialisten. Falsches oder übermäßiges Training kann zu Verletzungen führen.
11. Wärmen Sie sich auf, bevor Sie das Gerät benutzen.
12. Wenn Sie während des Trainings Schmerzen, unregelmäßigen Herzschlag, Atemnot, Schwindel oder Übelkeit verspüren, brechen Sie das Training sofort ab. Bevor Sie das Trainingsprogramm fortsetzen, sollten Sie einen Arzt aufsuchen.
13. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn es technisch einwandfrei ist. Wenn Sie während des Gebrauchs fehlerhafte Komponenten finden oder störende Geräusche vom Gerät hören, unterbrechen Sie das Training. Benutzen Sie das Gerät erst, wenn das Problem behoben ist.
14. Nehmen Sie nur die beschriebenen Einstellungen oder Änderungen am Gerät vor, die in diesem Handbuch beschrieben sind. Bei Problemen wenden Sie sich bitte an den Service (Die Kontaktdaten finden Sie später im Handbuch).
15. Der für den sicheren Betrieb des Geräts erforderliche Mindestfreiraum beträgt mindestens zwei Meter.
16. Das maximal zulässige Benutzergewicht beträgt 250 kg.
17. Das Gerät wurde gemäß der Norm EN 12197:2000 hergestellt.

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Full safety and effectiveness of use can be achieved by following the instructions for assembly and use of the equipment. Please, remember to inform all potential users of the equipment about restrictions and precautions. We don't take any responsibility for injuries of any kind caused by improper use of our equipment.
2. The equipment must be used only in accordance to the intended use.
3. Our products are designed for adult users and intended for home use only. Don't leave the equipment unattended if there are children nearby. Underage kids should only use the equipment under adult supervision.
4. The device should be stored in a dry and warm place away from direct sunlight.
5. Our equipment is not suitable for rehabilitation purposes.
6. The equipment should be used by only one person at a time.
7. Attach the equipment to a stable, level, clean surface free of other objects.
8. Protect the floor during the assembly of the bar to avoid dirt or surface damage.
9. Before training, check that the equipment is complete and that all parts are in the right places.
10. If you have any medical conditions or chronic illnesses, or if you are using this type of equipment for the first time, we recommend consulting a doctor or specialist. Incorrect or excessive training can damage your health.
11. Warm-up before using the device.
12. If you experience pain, an irregular heartbeat, shortness of breath, dizziness or nausea while using the device, stop training immediately. Seek medical advice before continuing using the device.
13. Use the device only when it's well-functioning. If you find faulty components or hear disturbing sound from the device during use, stop exercising. Do not use the device until the problem is resolved.
14. Do not make any adjustments or modifications to the device other than those described in these instructions. In case of any problems please contact the service provider (contact details are provided below).
15. The minimum space required for safe use of the device is no less than two meters.
16. The maximum permissible user weight is 250 kg.
17. The device was made in accordance with the EN 12197:2000 standard.

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La seguridad y la eficacia completas durante el uso pueden lograrse siguiendo las instrucciones de montaje y utilización del equipo. Recuerde informar a todos los posibles usuarios del equipo sobre las restricciones y las medidas de precaución. No asumimos ninguna responsabilidad por lesiones de cualquier tipo causadas por un uso inadecuado de nuestro equipo.
2. El equipo debe utilizarse únicamente de acuerdo con el uso previsto.
3. Nuestros productos están diseñados para usuarios adultos y destinados únicamente al uso doméstico. No deje el equipo sin supervisión si hay niños cerca. Los menores de edad solo deben utilizar el equipo bajo la supervisión de un adulto.
4. El equipo debe almacenarse en un lugar seco y cálido, alejado de la luz solar directa.
5. Nuestro equipo no es adecuado para fines de rehabilitación.
6. El equipo debe ser utilizado únicamente por una persona a la vez.
7. Fije el equipo a una superficie estable, nivelada, limpia y libre de otros objetos.
8. Proteja el suelo durante el montaje de la barra para evitar suciedad o daños en la superficie.
9. Antes de entrenar, compruebe que el equipo esté completo y que todas las piezas se encuentren en las posiciones correctas.
10. Si padece alguna enfermedad, alguna afección médica crónica o si utiliza este tipo de equipo por primera vez, recomendamos consultar a un médico o especialista. Un entrenamiento incorrecto o excesivo puede perjudicar su salud.
11. Realice un calentamiento antes de utilizar el equipo.
12. Si experimenta dolor, ritmo cardíaco irregular, dificultad para respirar, mareos o náuseas mientras utiliza el equipo, detenga inmediatamente el entrenamiento. Consulte a un médico antes de continuar utilizando el equipo.
13. Utilice el equipo únicamente cuando esté en perfecto estado de funcionamiento. Si durante el uso detecta componentes defectuosos o escucha un ruido anormal, deje de hacer ejercicio. No utilice el equipo hasta que el problema haya sido resuelto.
14. No realice ajustes ni modificaciones en el equipo distintos de los descritos en estas instrucciones. En caso de cualquier problema, póngase en contacto con el proveedor del servicio técnico (los datos de contacto se proporcionan más abajo).
15. El espacio mínimo necesario para el uso seguro del equipo no debe ser inferior a dos metros.
16. El peso máximo permitido del usuario es de 250 kg.
17. El equipo ha sido fabricado de acuerdo con la norma EN 12197:2000.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. Une sécurité et une efficacité d'utilisation maximales peuvent être obtenues, à condition que l'équipement soit assemblé et utilisé conformément aux instructions. N'oubliez pas d'informer les utilisateurs de l'équipement de toutes les restrictions, avertissements et précautions. Nous ne sommes pas responsables des problèmes ou blessures causés par une procédure contraire aux règles énoncées dans ce manuel.
2. Le produit ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement, par des adultes. Ne laissez pas l'appareil dans un endroit accessible aux enfants. Pendant la formation, les mineurs doivent être sous la surveillance d'un adulte.
4. L'appareil doit être stocké dans un endroit sec et chaud à l'abri de la lumière directe du soleil.
5. L'équipement n'est pas adapté à des fins de réhabilitation.
6. Une personne peut utiliser l'équipement à la fois.
7. Fixez l'équipement sur une surface stable, plane, propre et dégagée d'autres objets.
8. Protégez le sol pendant l'installation de la barre pour éviter de salir ou d'endommager la surface.
9. Avant la formation, vérifiez que l'appareil est complet et que toutes les pièces sont en place.
10. Si vous souffrez de problèmes de santé / maladies chroniques, ou s'il s'agit de la première formation sur ce type d'équipement, avant de commencer la formation, consultez un médecin ou un spécialiste. Une formation incorrecte ou excessive peut provoquer des blessures.
11. Réchauffez-vous avant d'utiliser l'appareil.
12. Si vous ressentez de la douleur, un rythme cardiaque irrégulier, une respiration superficielle, des étourdissements ou des nausées pendant l'exercice sur l'appareil, arrêtez immédiatement l'exercice. Avant de continuer l'exercice, vous devriez consulter un médecin.
13. N'utilisez l'appareil que lorsqu'il est techniquement solide. Si vous trouvez des composants défectueux ou entendez un son déranger provenant de l'appareil pendant l'utilisation, arrêtez de vous entraîner. N'utilisez pas l'appareil tant que le problème n'est pas résolu.
14. N'effectuez aucun réglage ou modification de l'appareil autre que ceux décrits dans ce manuel. En cas de problème, veuillez contacter le service (les coordonnées sont fournies plus loin dans le manuel).
15. L'espace libre minimum requis pour un fonctionnement sûr de l'appareil n'est pas inférieur que deux mètres.
16. Le poids maximum autorisé de l'utilisateur est 250 kg.
17. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN 12197:2000.

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL FIGYELMESEN A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.

1. A berendezés teljes biztonsága és hatékony használata a berendezés összeszerelésére és használatára vonatkozó utasítások betartásával biztosítható. Kérjük, ne felejtse el tájékoztatni a berendezés minden lehetséges felhasználóját a korlátozásokról és az óvintézkedésekről. Nem vállalunk felelősséget semmilyen olyan sérülésért, amely a berendezésünk nem megfelelő használatából ered.
2. A berendezést kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni.
3. Termékeink felnőtt felhasználók számára készültek, és kizárólag otthoni használatra szolgálnak. Ne hagyja a berendezést felügyelet nélkül, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Kiskorúak kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják a berendezést.
4. A berendezést száraz, meleg helyen, közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
5. A berendezés nem alkalmas rehabilitációs célokra.
6. A berendezést egyszerre csak egy személy használhatja.
7. Rögzítse a berendezést stabil, sík, tiszta, egyéb tárgyaktól mentes felületre.
8. A rúd összeszerelése során védje a padlót a szennyeződések vagy a felület sérülésének elkerülése érdekében.
9. Edzés előtt ellenőrizze, hogy a berendezés teljes-e, és hogy minden alkatrész a megfelelő helyen van-e.
10. Ha bármilyen egészségügyi problémája vagy krónikus betegsége van, illetve ha először használ ilyen típusú berendezést, javasoljuk, hogy konzultáljon orvossal vagy szakorvossal. A helytelen vagy túlzott edzés károsíthatja az egészségét.
11. A berendezés használata előtt végezzen bemelegítést.
12. Ha a berendezés használata közben fájdalmat, szabálytalan szívverést, légszomjat, szédülést vagy hányingert tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést. A berendezés további használata előtt kérjen orvosi tanácsot.
13. A berendezést kizárólag hibátlan műszaki állapotban használja. Ha használat közben hibás alkatrészt észlel vagy szokatlan zajt hall, hagyja abba az edzést. Ne használja a berendezést, amíg a hiba el nem hárult.
14. Ne végezzen a berendezésen a jelen útmutatóban ismertetettektől eltérő beállításokat vagy módosításokat. Bármilyen probléma esetén kérjük, lépjen kapcsolatba a szervizzel (az elérhetőségek alább találhatók).
15. A berendezés biztonságos használatához szükséges minimális szabad tér legalább két méter.
16. A felhasználó maximálisan megengedett testsúlya 250 kg.
17. A berendezés a EN 12197:2000 szabványnak megfelelően készült.

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURE CONSULTAZIONI.

1. La completa sicurezza e l'efficacia d'uso possono essere garantite seguendo le istruzioni di montaggio e di utilizzo dell'attrezzatura. Ricordarsi di informare tutti i potenziali utilizzatori dell'attrezzatura in merito alle limitazioni e alle precauzioni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per lesioni di qualsiasi tipo causate da un uso improprio della nostra attrezzatura.
2. L'attrezzatura deve essere utilizzata esclusivamente per l'uso previsto.
3. I nostri prodotti sono progettati per utenti adulti e destinati esclusivamente all'uso domestico. Non lasciare l'attrezzatura incustodita se sono presenti bambini nelle vicinanze. I minori devono utilizzare l'attrezzatura esclusivamente sotto la supervisione di un adulto.
4. L'attrezzatura deve essere conservata in un luogo asciutto e caldo, lontano dalla luce solare diretta.
5. La nostra attrezzatura non è adatta a scopi riabilitativi.
6. L'attrezzatura deve essere utilizzata da una sola persona alla volta.
7. Fissare l'attrezzatura a una superficie stabile, piana, pulita e priva di altri oggetti.
8. Proteggere il pavimento durante il montaggio della barra per evitare sporco o danni alla superficie.
9. Prima dell'allenamento, verificare che l'attrezzatura sia completa e che tutte le parti siano nelle posizioni corrette.
10. Se si soffre di patologie o malattie croniche, oppure se si utilizza questo tipo di attrezzatura per la prima volta, si raccomanda di consultare un medico o uno specialista. Un allenamento scorretto o eccessivo può danneggiare la salute.
11. Effettuare il riscaldamento prima di utilizzare l'attrezzatura.
12. Se durante l'utilizzo dell'attrezzatura si avvertono dolore, battito cardiaco irregolare, respiro affannoso, vertigini o nausea, interrompere immediatamente l'allenamento. Consultare un medico prima di riprendere l'utilizzo dell'attrezzatura.
13. Utilizzare l'attrezzatura esclusivamente quando è perfettamente funzionante. Se durante l'utilizzo si riscontrano componenti difettosi o si avvertono rumori anomali, interrompere l'allenamento. Non utilizzare l'attrezzatura finché il problema non sarà stato risolto.
14. Non effettuare regolazioni o modifiche all'attrezzatura diverse da quelle descritte nelle presenti istruzioni. In caso di problemi, contattare il centro di assistenza (i recapiti sono riportati di seguito).
15. Lo spazio minimo necessario per l'utilizzo sicuro dell'attrezzatura non deve essere inferiore a due metri.
16. Il peso massimo consentito dell'utilizzatore è di 250 kg.
17. L'attrezzatura è stata realizzata in conformità alla norma EN 12197:2000.

LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Volledige veiligheid en doeltreffendheid van het gebruik kunnen worden bereikt door de instructies voor montage en gebruik van het apparaat op te volgen. Vergeet niet alle potentiële gebruikers van het apparaat te informeren over de beperkingen en voorzorgsmaatregelen. Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor letsel van welke aard ook dat is veroorzaakt door onjuist gebruik van ons apparaat.
2. Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt overeenkomstig het beoogde gebruik.
3. Onze producten zijn ontworpen voor volwassen gebruikers en uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer er kinderen in de buurt zijn. Minderjarigen mogen het apparaat uitsluitend gebruiken onder toezicht van een volwassene.
4. Het apparaat moet worden opgeslagen op een droge en warme plaats, uit de buurt van direct zonlicht.
5. Ons apparaat is niet geschikt voor revalidatiedoeleinden.
6. Het apparaat mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
7. Bevestig het apparaat op een stabiele, vlakke, schone ondergrond die vrij is van andere voorwerpen.
8. Bescherm de vloer tijdens de montage van de stang om vervuiling of beschadiging van het oppervlak te voorkomen.
9. Controleer vóór de training of het apparaat compleet is en of alle onderdelen zich op de juiste plaats bevinden.
10. Indien u medische aandoeningen of chronische ziekten heeft, of indien u dit type apparaat voor de eerste keer gebruikt, raden wij aan een arts of specialist te raadplegen. Onjuiste of overmatige training kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
11. Voer een warming-up uit voordat u het apparaat gebruikt.
12. Indien u tijdens het gebruik van het apparaat pijn, een onregelmatige hartslag, kortademigheid, duizeligheid of misselijkheid ervaart, stop dan onmiddellijk met trainen. Raadpleeg een arts voordat u het gebruik van het apparaat hervat.
13. Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het volledig goed functioneert. Indien u tijdens het gebruik defecte onderdelen constateert of een storend geluid hoort, stop dan met trainen. Gebruik het apparaat niet totdat het probleem is verholpen.
14. Voer geen andere afstellingen of wijzigingen aan het apparaat uit dan die welke in deze handleiding zijn beschreven. Neem in geval van problemen contact op met de serviceverlener (de contactgegevens worden hieronder verstrekt).
15. De minimaal vereiste vrije ruimte voor een veilig gebruik van het apparaat bedraagt ten minste twee meter.
16. Het maximaal toegestane gebruikersgewicht bedraagt 250 kg.
17. Het apparaat is vervaardigd overeenkomstig de norm EN 12197:2000.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA, PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Pełne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania, może zostać osiągnięte, pod warunkiem złożenia i użytkowania sprzętu zgodnie z instrukcją. Pamiętaj, aby użytkownicy sprzętu zostali poinformowani o wszystkich ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Nie ponosimy odpowiedzialności za problemy lub obrażenia spowodowane postępowaniem niezgodnym z zasadami określonymi w niniejszej instrukcji.
2. Produkt wolno stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie przeznaczone tylko do użytku domowego, przez osoby dorosłe. Nie pozostawiaj urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci. Podczas treningu niepełnoletni powinni przebywać pod nadzorem dorosłych.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym i ciepłym miejscu, z dala od bezpośredniego promieniowania słonecznego.
5. Sprzęt nie jest odpowiedni do celów rehabilitacyjnych.
6. Ze sprzętu jednocześnie może korzystać jedna osoba.
7. Zamocuj sprzęt na stabilnej, równej, czystej i wolnej od innych przedmiotów powierzchni.
8. Zabezpiecz podłogę w trakcie montażu drążka, aby uniknąć zabrudzenia lub uszkodzenia powierzchni.
9. Przed rozpoczęciem treningu, sprawdź, czy urządzenie jest kompletne oraz czy wszystkie jego części znajdują się na swoich miejscach.
10. Jeśli cierpisz na jakiegokolwiek dolegliwości zdrowotne/choroby przewlekłe, albo jeśli jest to pierwszy trening na tego typu sprzęcie, przed rozpoczęciem treningów, skonsultuj się z lekarzem lub specjalistą. Niewłaściwy lub nadmierny trening może spowodować uszczerbek na zdrowiu.
11. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, wykonaj rozgrzewkę.
12. Jeżeli podczas wykonywania ćwiczeń na urządzeniu odczuwasz ból, nieregularne bicie serca, płytkość oddechu, zawroty głowy lub mdłości, natychmiast przestań ćwiczyć. Przed kontynuowaniem ćwiczeń, powinieneś zasięgnąć porady lekarza.
13. Używaj urządzenia wyłącznie, gdy jest sprawne technicznie. Jeżeli znajdziesz wadliwe komponenty lub usłyszysz niepokojący dźwięk, dochodzący z urządzenia podczas użytkowania, przestań ćwiczyć. Nie używaj urządzenia, dopóki problem nie zostanie usunięty.
14. Nie dokonuj żadnych regulacji ani modyfikacji urządzenia, oprócz opisanych w niniejszej instrukcji. W razie problemów skontaktuj się z serwisem (dane kontaktowe podane są w dalszej części instrukcji).
15. Minimalna wolna przestrzeń wymagana do bezpiecznej pracy urządzenia wynosi nie mniej niż dwa metry.
16. Maksymalna dopuszczalna waga użytkownika wynosi 250 kg.
17. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN 12197:2000.

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU CONSULTĂRI ULTERIOARE.

1. Siguranța deplină și eficiența utilizării pot fi obținute prin respectarea instrucțiunilor de asamblare și utilizare a echipamentului. Vă rugăm să nu uitați să informați toți utilizatorii potențiali ai echipamentului cu privire la restricții și măsuri de precauție. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru vătămări de orice natură cauzate de utilizarea necorespunzătoare a echipamentului nostru.
2. Echipamentul trebuie utilizat numai în conformitate cu destinația sa.
3. Produsele noastre sunt concepute pentru utilizatori adulți și sunt destinate exclusiv utilizării casnice. Nu lăsați echipamentul nesupravegheat dacă în apropiere se află copii. Minorii trebuie să utilizeze echipamentul numai sub supravegherea unui adult.
4. Echipamentul trebuie depozitat într-un loc uscat și cald, ferit de lumina directă a soarelui.
5. Echipamentul nostru nu este destinat scopurilor de reabilitare.
6. Echipamentul trebuie utilizat de o singură persoană la un moment dat.
7. Fixați echipamentul pe o suprafață stabilă, plană, curată și lipsită de alte obiecte.
8. Protejați podeaua în timpul asamblării barei pentru a evita murdărirea sau deteriorarea suprafeței.
9. Înainte de antrenament, verificați dacă echipamentul este complet și dacă toate piesele se află în pozițiile corespunzătoare.
10. Dacă aveți afecțiuni medicale sau boli cronice ori dacă utilizați pentru prima dată acest tip de echipament, vă recomandăm să consultați un medic sau un specialist. Un antrenament incorect sau excesiv vă poate afecta sănătatea.
11. Efectuați o încălzire înainte de utilizarea echipamentului.
12. Dacă în timpul utilizării echipamentului simțiți durere, bătăi neregulate ale inimii, dificultăți de respirație, amețeli sau greață, opriți imediat antrenamentul. Solicitați sfatul unui medic înainte de a continua utilizarea echipamentului.
13. Utilizați echipamentul numai atunci când este în stare perfectă de funcționare. Dacă în timpul utilizării observați componente defecte sau auziți zgomote neobișnuite, încetați antrenamentul. Nu utilizați echipamentul până când problema nu a fost remediată.
14. Nu efectuați reglaje sau modificări ale echipamentului altele decât cele descrise în aceste instrucțiuni. În cazul apariției unor probleme, vă rugăm să contactați furnizorul de service (datele de contact sunt furnizate mai jos).
15. Spațiul minim necesar pentru utilizarea în siguranță a echipamentului este de cel puțin doi metri.
16. Greutatea maximă admisă a utilizatorului este de 250 kg.
17. Echipamentul a fost fabricat în conformitate cu standardul EN 12197:2000.

PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Plnú bezpečnosť a účinnosť použitia je možné dosiahnuť za predpokladu, že zariadenie je zmontované a používané v súlade s týmito pokynmi. Nezabudnite informovať všetkých používateľov zariadenia o všetkých obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Nie sme zodpovední za problémy alebo zranenia spôsobené konaním v rozpore s pravidlami stanovenými v tejto príručke.
2. Výrobok sa môže používať iba na určený účel.
3. Zariadenie je určené iba na použitie v domácnosti dospelými osobami. Nenechávajte zariadenie na mieste prístupnom deťom. Počas tréningu by deti mali byť pod dohľadom dospelých.
4. Prístroj by mal byť skladovaný na suchom a teplom mieste mimo priameho slnečného žiarenia.
5. Zariadenie nie je vhodné na rehabilitačné účely.
6. Zariadenie môže používať naraz jedna osoba.
7. Pripojte zariadenie na stabilný, rovný, čistý a od iných predmetov voľný povrch.
8. Zabezpečte podlahu počas montáže tyče, aby nedošlo k jej znečisteniu alebo poškodeniu povrchu.
9. Pred začatím tréningu sa uistite, či je zariadenie kompletné a či sú všetky časti na svojom mieste.
10. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy / chronické ochorenia alebo ak ide o váš prvý tréning na tomto type vybavenia, pred začatím cvičenia sa poraďte so svojim lekárom. Nesprávny alebo nadmerný tréning môže spôsobiť zranenie.
11. Pred použitím zariadenia sa zahrejte.
12. Ak počas cvičenia na prístroji pociťujete bolesť, nepravidelný pulz, dýchavičnosť, závraty alebo nevoľnosť, okamžite prestaňte cvičiť. Pred pokračovaním v cvičení by ste mali vyhľadať lekársku pomoc.
13. Zariadenie používajte iba vtedy, keď je v poriadku z technickej stránky. Ak počas používania zistíte poškodenie niektorých komponentov alebo budete počuť rušivý zvuk zo zariadenia, prestaňte cvičiť. Nepoužívajte zariadenie, kým sa problém nevyrieši.
14. Nevykonávajte žiadne opravy zariadenia okrem tých, ktoré sú popísané v tejto príručke. V prípade akýchkoľvek problémov kontaktujte servis (kontaktné údaje sú uvedené ďalej v príručke).
15. Minimálny voľný priestor potrebný na bezpečnú prevádzku zariadenia nie je menší ako dva metre.
16. Maximálna povolená hmotnosť používateľa je 250 kg.
17. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN 12197:2000.

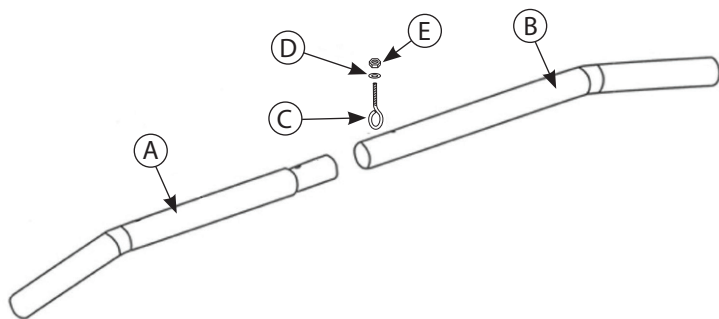
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Повна безпека та ефективність використання можуть бути досягнуті за умови збірки обладнання та його використання відповідно до інструкцій. Не забудьте повідомити користувачів обладнання про всі обмеження, застереження та запобіжні заходи. Ми не несемо відповідальності за проблеми або травми, спричинені порушенням правил, викладених у даній інструкції.
2. Виріб можна використовувати лише за призначенням.
3. Пристрій призначений тільки для домашнього використання дорослими. Не залишайте пристрій у місці, доступному для дітей. Під час навчання неповнолітні повинні перебувати під наглядом дорослих.
4. Пристрій слід зберігати в сухому і теплому місці, подалі від прямих сонячних променів.
5. Обладнання не підходить для реабілітаційних цілей.
6. Користуватися обладнанням одночасно може лише одна людина.
7. Закріпіть обладнання на стабільній, рівній, чистій поверхні, вільній від інших предметів.
8. Захистіть підлогу під час монтажу штанги, щоб уникнути забруднення або пошкодження поверхні.
9. Перш ніж розпочати тренування, переконайтесь, що пристрій готовий, а всі деталі на своєму місці.
10. Якщо у вас є якісь проблеми зі здоров'ям / хронічні захворювання або якщо це ваш перший досвід роботи з даним обладнанням, перед початком тренувань проконсультуйтеся з лікарем або фахівцем. Неправильне або надмірне навантаження може спричинити травму.
11. Зробіть розминку перед тренуванням.
12. Якщо під час занять на обладнанні ви відчуваєте біль, нерегулярне серцебиття, задишку, запаморочення або нудоту, негайно припиніть тренування. Перш ніж продовжувати програму тренувань, слід звернутися до лікаря.
13. Використовуйте пристрій лише тоді, коли він технічно справний. Якщо під час використання ви виявили несправні компоненти або чуєте тривожний звук від пристрою, припиніть заняття. Не використовуйте пристрій, поки проблема не буде вирішена.
14. Не вносити жодних налаштувань чи модифікацій пристрою, за винятком описаних вище у даній інструкції. У разі виникнення проблем зверніться до сервісної служби (контактні дані надаються нижче в інструкції).
15. Щоб використання обладнання було безпечним, ви маєте мати вільний простір мінімум не менше двох метрів.
16. Максимально допустима вага користувача – 250 кг.
17. Обладнання виготовлено відповідно до стандарту EN 12197:2000.

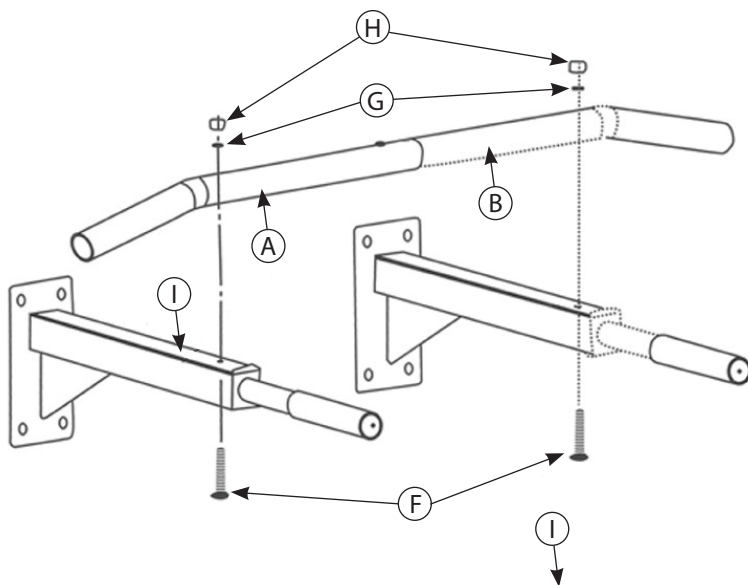
**СПИСКЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS /
LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA /
ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI /
LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ**

A	Лява част на лоста / Levá část hrazdy / Linker Teil der Stange / Left part of the bar / Parte izquierda de la barra / Partie gauche de la barre / A rúd bal oldali része / Parte sinistra della barra / Linker deel van de stang / Lewa część drążka / Partea stângă a barei / L'avá časť hrazdy / Ліва частина перекладкини	×1
B	Дясна част на лоста / Pravá část hrazdy / Rechter Teil der Stange / Right part of the bar / Parte derecha de la barra / Partie droite de la barre / A rúd jobb oldali része / Parte destra della barra / Rechter deel van de stang / Prawa część drążka / Partea dreaptă a barei / Pravá časť hrazdy / Права частина перекладкини	×1
C	Закljučващ щифт / Zajišťovací čep / Sicherungsbolzen / Locking pin / Pasador de bloqueo / Goupille de verrouillage / Rögzítőcsap / Perno di bloccaggio / Borgpen / Sworzeń blokujący / Ştift de blocare / Zaistovací čap / Фіксувальний штифт	×1
D	Шайба за заključващия щифт / Podložka pro zajišťovací čep / Unterlegscheibe für den Sicherungsbolzen / Washer for the locking pin / Arandela para el pasador de bloqueo / Rondelle pour la goupille de verrouillage / Alátét a rögzítőcsaphoz / Rondella per il perno di bloccaggio / Ring voor de borgpen / Podkładka do sworznia blokującego / Şaibă pentru ştiftul de blocare / Podložka pre zaistovací čap / Шайба для фіксувального штифта	×1
E	Гайка за заključващия щифт / Matice pro zajišťovací čep / Mutter für den Sicherungsbolzen / Nut for the locking pin / Tuerca para el pasador de bloqueo / Écrou pour la goupille de verrouillage / Anya a rögzítőcsaphoz / Dado per il perno di bloccaggio / Moer voor de borgpen / Nakrętka do sworznia blokującego / Piuliță pentru ştiftul de blocare / Matica pre zaistovací čap / Гайка для фіксувального штифта	×1
F	Винт / Šroub / Schraube / Screw / Tornillo / Vis / Csavar / Vite / Schroef / Šruba / Šurub / Skrutka / Гвинт	×2
G	Шайба / Podložka / Unterlegscheibe / Washer / Arandela / Rondelle / Alátét / Rondella / Ring / Podkładka / Şaibă / Podložka / Шайба	×2
H	Гайка / Matice / Mutter / Nut / Tuerca / Écrou / Anya / Dado / Moer / Nakrętka / Piuliță / Matica / Гайка	×2
I	Профил / Profil / Profil / Profile / Perfil / Profil / Profil / Profilo / Profiel / Profil / Profil / Профіль	×2
J	Монтажен винт с разпънен дюбел / Montážní šroub s rozpěrnou hmoždinkou / Montageschraube mit Spreizdübel / Mounting screw with expansion plug / Tornillo de montaje con taco de expansión / Vis de montage avec cheville à expansion / Rögzítőcsavar feszítődübellet / Vite di montaggio con tassello ad espansione / Montageschroef met spreidplug / Šruba montażowa z kołkiem rozporowym / Šurub de montaj cu diblu cu expansiune / Montážna skrutka s rozpěrnou hmoždinkou / Монтажний гвинт із розпирним дюбелем	×8

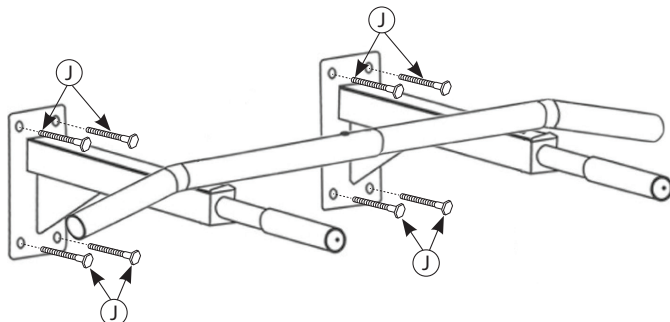
1

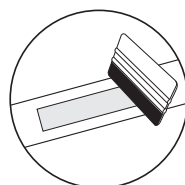
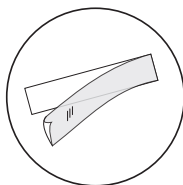
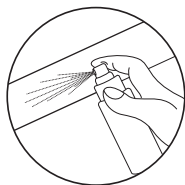


2



- 3 BG** За монтаж на лоста върху масивна и твърда стена използвайте разпънните дюбели, включени в комплекта (J). За меки стени или кухи керамични блокове използвайте по-здрави стоманени анкери или химически анкери.
- CZ** Pro montáž tyče na plnou a tvrdou zeď použijte rozpěrné hmoždinky přiložené v sadě (J). V případě měkkých zdí nebo keramických tvárnic použijte silnější ocelové nebo chemické kotvy.
- DE** Verwenden Sie zur Montage der Stange an einer massiven und festen Wand die im Lieferumfang enthaltenen Spreizdübel (J). Für weiche Wände oder Hohlziegel verwenden Sie stabilere Stahlanker oder chemische Dübel.
- EN** To mount the bar on a solid and hard wall, use the expansion plugs included in the set (J). For soft walls or hollow ceramic blocks, use stronger steel or chemical anchors.
- ES** Para montar la barra en una pared maciza y resistente, utilice los tacos de expansión incluidos en el комплект (J). Para paredes blandas o bloques cerámicos huecos, utilice anclajes de acero o anclajes químicos de mayor resistencia.
- FR** Pour monter la barre sur un mur plein et solide, utilisez les chevilles à expansion fournies dans le kit (J). Pour les murs tendres ou les briques creuses en céramique, utilisez des ancrages en acier ou des scellements chimiques plus résistants.
- HU** A rúd tömör és szilárd falra történő rögzítéséhez használja a készletben található feszítődübeleket (J). Puha falakhoz vagy üreges kerámia falazóelemekhez használjon erősebb acél- vagy vegyi rögzítőelemeket.
- IT** Per montare la barra su una parete piena e solida, utilizzare i tasselli ad espansione inclusi nel kit (J). Per pareti morbide o blocchi in laterizio forato, utilizzare ancoraggi in acciaio o ancoraggi chimici di maggiore resistenza.
- NL** Gebruik voor de montage van de stang op een massieve en stevige muur de meegeleverde spreidpluggen (J). Gebruik voor zachte muren of holle keramische blokken sterkere stalen of chemische ankers.
- PL** Do montażu drążka na pełnej i twardej ścianie użyj kołków rozporowych dołączonych do zestawu (J). W przypadku miękkich ścian lub pustaków ceramicznych zastosuj mocniejsze kotwy stalowe lub kotwy chemiczne.
- RO** Pentru montarea barei pe un perete plin și solid, utilizați diblurile cu expansiune incluse în set (J). Pentru pereți moi sau blocuri ceramice cu goluri, utilizați ancore din oțel sau ancore chimice cu rezistență mai mare.
- SK** Na montáž hrazdy na pevnú a tvrdú stenu použite rozperné hmoždinky dodané v súprave (J). Pre mäkké steny alebo duté keramické tvárnice použite pevnejšie ocelové alebo chemické kotvy.
- UA** Для монтажу перекладини на суцільну та міцну стіну використовуйте розпірні дюбелі, що входять до комплекту (J). Для м'яких стін або пустотілих керамічних блоків використовуйте міцніші сталеві або хімічні анкери.





BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ APLIKACE SAMOLEPKY*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být samolepka umístěna. Použijte jemný čistící prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým a suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu ze samolepky. Umístěte samolepku na připravený povrch. Pomocí stěrky samolepku vyrovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.
3. Pro odstranění samolepky použijte speciální přípravek na odstraňování samolepek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószer, vizet vagy speciális zsírtalanító szer. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szer.

MOHTAJ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de bescherm laag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbelletjes te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczenia. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnú aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnaj te nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який м'який засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтесь спеціальним засобом для зняття наклейок.

*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта.

CZ platí pro výrobky se samolepkami v sadě

DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set

EN applies to products with stickers in the set

ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto

FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble

HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik

IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set

NL van toepassing op producten met stickers in de set

PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie

RO se aplică produselor cu autocolante incluse în set

SK týka sa produktov s nálepkami v súbave

UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

1. Необходимо е редовно да се извършва поддръжка на уреда. Тя трябва да се извършва най-малко на всеки 20 часа работа на уреда.
2. Поддръжката включва:
 - проверка на подвижните части на уреда и поддържането им смазани. Препоръчва се използването на грес за велосипедни лагери или многофункционална грес за фитнес оборудване;
 - проверка на останалите части на уреда, например затягане на болтове и гайки;
 - проверка на хранящия кабел (ако уредът е оборудван с такъв) за повреди.
3. За почистване на уреда се препоръчва използването на мека кърпа, леко навлажнена с вода или с вода и сапун. Не използвайте силни химически препарати или абразивни почистващи средства, които могат да повредят уреда. Особено внимание трябва да се обръща на пластмасовите компоненти.
4. След всяка употреба отстранявайте всички следи от пот и замърсявания от уреда.

ВГ ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	Възможно решение
Уредът е нестабилен.	Уверете се, че всички гайки и болтове са правилно затегнати.

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:

- чрез попълване на формуляр на уебсайта: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- по електронна поща: support@trexsport.com
- писмено на кореспондентския адрес:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Полша

2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
 - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
 - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
 - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení použijte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čisticí prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Řešení
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:

- prostřednictvím kroků na webové stránce: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailem: support@trexsport.com
- písemně na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polsko

2. Reklamacie včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třídte ho v souladu s platnými pravidly.

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
 - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
 - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
 - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problém	Řešení
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:

- via Reklamationsformular auf der Internetseite: <https://trexsport.com/de/reklamation/>
- via E-Mail: support@trexsport.com
- schriftlich an folgende Adresse:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Deutschland

2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
 - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
 - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
 - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
 - by filling the form on website: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - by an email: support@trexsport.com
 - in writing to the correspondence address:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

1. Debe realizarse un mantenimiento periódico del equipo. Este debe efectuarse al menos cada 20 horas de funcionamiento.
2. El mantenimiento incluye:
 - comprobar las partes móviles del equipo y mantenerlas lubricadas. Se recomienda utilizar grasa para rodamientos de bicicleta o grasa multifunción para equipos de fitness;
 - revisar las demás partes del equipo, por ejemplo, apretar tornillos y tuercas;
 - comprobar el cable de alimentación (si el equipo dispone de él) para detectar posibles daños.
3. Para limpiar el equipo se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o con agua y jabón. No utilice productos químicos agresivos ni materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar el equipo. Debe prestarse especial atención a los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del equipo.

ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y los tornillos estén correctamente apretados.

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
 - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
 - por correo electrónico: support@trexsport.com
 - por escrito a la dirección de correspondencia:
TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
 - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
 - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
 - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Résolution
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:

- via le formulaire de réclamation sur le site web : <https://trexsport.com/fr/reclamation/>
- par e-mail: support@trexsport.com
- par écrit à l'adresse suivante:

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Allemagne

2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

1. A készüléket rendszeresen karban kell tartani. A karbantartást legalább minden 20 üzemóra után el kell végezni.
2. A karbantartás magában foglalja:
 - a készülék mozgó alkatrészeinek ellenőrzését és kenését. Kerékpárcsapágy-zsír vagy fitneszgépekhez való univerzális kenőzsír használata ajánlott;
 - a készülék egyéb részeinek ellenőrzését, például a csavarok és anyák meghúzását;
 - a tápkábel (ha a készülék rendelkezik ilyennel) sérüléseinek ellenőrzését.
3. A készülék tisztításához enyhén vízzel vagy szappanos vízzel megnedvesített puha kendő használata ajánlott. Ne használjon erős vegyszereket vagy súroló hatású tisztítószereket, amelyek károsíthatják a készüléket. Különös figyelmet kell fordítani a műanyag alkatrészekre.
4. Minden használat után távolítsa el a készülékről az izzadság és a szennyeződések minden nyomát.

HU HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges megoldás
A termék instabil.	Ellenőrizze, hogy minden anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:

- a weboldalon található űrlap kitöltésével: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailben: support@trexsport.com
- írásban, a levelezési címre:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Lengyelország

2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

1. Il dispositivo deve essere sottoposto a manutenzione periodica. La manutenzione deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di utilizzo.
2. La manutenzione comprende:
 - il controllo delle parti mobili del dispositivo e la loro lubrificazione. Si raccomanda l'uso di grasso per cuscinetti di biciclette oppure di grasso multifunzione per attrezzature fitness;
 - il controllo delle altre parti del dispositivo, ad esempio il serraggio di viti e dadi;
 - il controllo del cavo di alimentazione (se presente) per verificare eventuali danni.
3. Per pulire il dispositivo si raccomanda di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua oppure con acqua e sapone. Non utilizzare detergenti aggressivi o materiali abrasivi che potrebbero danneggiare il dispositivo. Prestare particolare attenzione ai componenti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere dal dispositivo ogni traccia di sudore e sporco.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile soluzione
Il prodotto è instabile.	Assicurarsi che tutti i dadi e le viti siano serrati correttamente.

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:

- compilando il modulo sul sito web: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- tramite e-mail: support@trexsport.com
- per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune

1. Er moet rekening worden gehouden met regelmatig onderhoud van het apparaat. Dit onderhoud moet ten minste elke 20 bedrijfsuren van het apparaat worden uitgevoerd.
2. Het onderhoud omvat:
 - het controleren van de bewegende onderdelen van het apparaat en deze gesmeerd houden. Het wordt aanbevolen fietslagervet of multifunctioneel vet voor fitnessapparatuur te gebruiken.
 - het controleren van de overige onderdelen van het apparaat, d.w.z. het vastdraaien van bouten en moeren,
 - het controleren van het netsnoer (indien aanwezig in het apparaat) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het apparaat wordt aanbevolen een zachte doek te gebruiken die licht is bevochtigd met water of eventueel met water en zeep. Gebruik geen agressieve stoffen of schurende reinigingsmiddelen die het apparaat kunnen beschadigen. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het apparaat.

NL PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oplossing
Het product is instabiel.	Zorg ervoor dat alle moeren en bouten correct zijn vastgedraaid.

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:

- door het formulier op de website in te vullen: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- per e-mail: **support@trexsport.com**
- schriftelijk naar het correspondentieadres:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polen

2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
 - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
 - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
 - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązanie
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:

- za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
- pisemnie na adres korespondencyjny:

TREX S.A.

ul. Długa 24/13

31-146 Kraków

Polska

2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

1. Trebuie efectuată întreținerea periodică a echipamentului. Aceasta trebuie realizată cel puțin la fiecare 20 de ore de funcționare a echipamentului.
2. Întreținerea include:
 - verificarea pieselor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unei unsori pentru rulmenți de bicicletă sau a unei unsori multifuncționale pentru echipamente de fitness.
 - verificarea celorlalte componente ale echipamentului, adică strângerea șuruburilor și a piulițelor,
 - verificarea cablului de alimentare (dacă echipamentul este prevăzut cu unul) pentru depistarea eventualelor deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului se recomandă utilizarea unei cârpe moi, ușor umezite cu apă sau, eventual, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe agresive sau materiale de curățare abrazive care pot deteriora echipamentul. O atenție deosebită trebuie acordată componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe echipament.

RO DEPANARE

Problemă	Soluție posibilă
Produsul este instabil.	Asigurați-vă că toate piulițele și șuruburile sunt strânse corespunzător.

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:

- prin completarea formularului de pe site: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- prin e-mail: support@trexsport.com
- în scris, la adresa de corespondență:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Polonia

2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
 - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitness zariadenia.
 - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
 - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK TROUBLESHOOTING

Problém	Možné riešenia
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:

- prostredníctvom krokov na webovej stránke: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- e-mailom: **support@trexsport.com**
- písomne na adresu:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Poľsko

2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviesť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a triedte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
 - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
 - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
 - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Problem	Можливе рішення
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:

- через форму заповнення рекламацийного формуляру на сайті: <https://trexsport.com/pl/serwis/>
- електронною поштою: support@trexsport.com
- письмово на поштову адресу:

TREX S.A.
ul. Długa 24/13
31-146 Kraków
Польща

2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортуйте її відповідно до чинних правил.



WWW.TREXSPORT.COM

D I S T R I B U T I O N

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

I M P O R T E R

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA